

Spring 2004
Spanish 0025 Grammar and Composition
University of Pittsburgh
Department of Hispanic Languages and Literatures

Profesora: Crystal Chemris
Oficina: 1217D
Horas de oficina:
Teléfono: 624-6726 (during office hours only)
E-mail: chemris@pitt.edu (other times)

Required text

Dominicis & Reynolds, *Repase y escriba: curso avanzado de gramática y composición* (4a edición). John Wiley & Sons, Inc.

A good quality Spanish-English bilingual dictionary (Larousse, Harper Collins, Oxford), preferably a hard-cover, not a paperback, edition. See also www.wordreference.com for Collins online.

Course description

This course is designed to help students improve their writing skills in Spanish. The required text reviews major grammatical points and presents vocabulary and idiomatic expressions which students are then encouraged to apply to their own writing in Spanish. Composition writing will be previewed by in-class debates, discussions and brainstorming in order to provide the students with the impetus they need to initiate the writing process. Some translation work will be required as included in the text.

Prerequisite: Spanish 0004 or the equivalent.

Evaluation:

Participation:	25%
(including journals and homework)	
Compositions (4):	40%
Quizzes:	20%
Midterm:	15%

Compositions:

Students will write four compositions during the semester. Compositions should be one page and double-spaced. Each composition will involve (at least) three drafts. The underlying methodology for this class is the so-called *process approach* to writing whereby students critique each other's work, the idea being that students should keep in mind when writing their compositions that writing is an act of communication and that the ideas should be expressed with the intention of being understood by an audience.

Peer reviews also reinforce the reader's intuition regarding their knowledge of Spanish. Finally, the information obtained from a peer review should enable the writer of the composition to submit a better second draft to the professor for her evaluation. The second draft is returned to the students with suggested corrections from the professor (please refer to the handout on correction symbols). A third draft should then be written and submitted for evaluation. When turning in the final draft for evaluation, please submit all other drafts as well as the peer review sheet.

Journals (Diarios):

Keep a journal in a separate notebook or folder for impromptu writing on topics of your liking, such as your reaction to current events, class material, personal experiences, etc. The idea behind these journals is for you to express your thoughts directly in Spanish without worrying too much about errors. Entries should be made at least twice a week and should not exceed 100 words. I will collect journals from 5 students every Friday. Bring the journals to class every day, as we will do some in-class journal writing. Occasionally themes for the journal entries will be assigned.

Policies on Electronic Access

No material may be submitted via email. If need be, hard copies may be left in my mailbox in 1309CL. All students are responsible for monitoring email at the address listed for them on the Pitt accounts webpage and for staying within their quota so as to maintain availability via email. Email availability is a requirement of this course.

The Spanish Writing Center

You are encouraged to drop in our Spanish Writing Center for additional help with your compositions and other writing assignments. Additional resources may also be found at www.polyglot.pitt.edu.

Spanish 025- Grammar and Composition
Spring 2004
Prof. Crystal Chemris

<p>Lunes, 5 de enero – Cap. 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Introducción al curso * Tarea: Lectura y vocabulario texto (1-4) Ver: Película “Frida” antes del 16 de enero 	<p>Miércoles, 28 de enero – Cap. 2</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gramática, texto, pág. 43-44 *Tarea: sección léxica (44-47)
<p>Miércoles, 8 de enero – Cap. 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lectura + vocabulario, texto, páginas 1-5 *Tarea: gramática, ser vs. estar (pág. 6-13) 	<p>Viernes, 30 de enero – Cap. 2</p> <ul style="list-style-type: none"> - Léxico, texto, pág. 44-49 *Tarea: escribir la versión final de la 1ª composición para el miércoles; texto (50-51)
<p>Viernes, 9 de enero – Cap. 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gramática, texto, páginas 6-13 *Tarea: ser vs. estar (14-17) 	<p>Lunes, 2 de febrero – Cap. 2</p> <ul style="list-style-type: none"> - Para escribir mejor (50-52) *Tarea: traducir pág. 52-53
<p>Lunes, 12 de enero – Cap. 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gramática, texto, pág. 14-17 *Tarea: sección léxica (17-20) y ensayo 	<p>Miércoles, 4 de febrero – Cap. 2</p> <ul style="list-style-type: none"> - Traducción (52-53); entrega de la versión final de la composición #1 *Tarea: estudiar para el examen
<p>Miércoles, 14 de enero – Cap. 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Léxico, texto, pág. 17-22 *Tarea: para escribir mejor y traducción (23-26) 	<p>Viernes, 6 de febrero –</p> <ul style="list-style-type: none"> - Examen sobre los primeros dos capítulos *Tarea: Lectura y vocabulario (55-58)
<p>Viernes, 16 de enero – Cap. 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Léxico, texto, pág. 23-26 *Tarea: 1er borrador de la composición #1 Tema: Tu reacción personal a la película “Frida” 	<p>Lunes, 9 de febrero – Cap. 3</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lectura y vocabulario (55-58) *Tarea: Gramática, special verb constructions (59-64)
<p>Lunes, 19 de enero</p> <ul style="list-style-type: none"> - University closed for Martin Luther King, Jr. Day 	<p>Miércoles, 11 de febrero – Cap. 3</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gramática (59-66) *Tarea: Gramática, pronoun constructions and time expressions (67-71)
<p>Miércoles, 21 de enero - Cap. 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - peer review de la composición #1 *Tarea: escribir el segundo borrador para el lunes, 27 de enero; Lectura, texto (29-33) para el viernes 	<p>Viernes, 13 de febrero – Cap. 3</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gramática (67-71) *Tarea: Sección léxica (71-74) con traducción incluida
<p>Viernes, 23 de enero – Cap. 2</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lectura, texto, pág. 29-33 *Tarea: Gramática, pretérito e imperfecto (34-39) 	<p>Lunes, 16 de febrero – Cap. 3</p> <ul style="list-style-type: none"> - el acento diacrítico (74-76) y preparación para la composición #2 (77) *Tarea: escribir la versión #1 de la composición #2; Tema: una anécdota de tu niñez
<p>Lunes, 26 de enero – Cap. 2</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gramática, texto, pág. 39-42 (entrega del borrador #2) *Tarea: actividad p. 43 	<p>Miércoles, 18 de febrero – Cap. 3</p> <ul style="list-style-type: none"> - Peer review de la 2ª composición *Tarea: Escribir la versión #2 de la composición #2 para el lunes

viernes, 20 de febrero – Cap. 3 - entrega de la versión #2 de la composición #2 - película en clase “El norte” *Tarea: preguntas sobre la peli	viernes, 19 de marzo, - Cap. 4 - Léxico (103-106) *Tarea: traducción para entregar el lunes
lunes, 23 de febrero – - Película en clase *Tarea: Escribir la versión final de la composición #2 para el viernes	lunes, 22 de marzo – Cap. 5 - Lectura y vocabulario (109-111) *Tarea: Gramática, subjuntivo (112-115)
miércoles, 25 de febrero – - Discusión sobre la película *Tarea: estudiar para el midterm; Diario: tu reacción personal a la película “El norte”	miércoles, 24 de marzo – Cap. 5 - Gramática (112-115) *Tarea: Lectura (116-122)
viernes, 27 de febrero – - midterm	viernes, 26 de marzo, Cap. 5 - Gramática (116-122) *Tarea: Sección léxica (122-126)
lunes, 1 de marzo – - Actividades de escritura diversas *Tarea: Lectura y vocabulario (79-84)	lunes, 29 de marzo – Cap. 5 - Léxico (122-126) *Tarea: Para escribir mejor (126-129)
miércoles, 3 de marzo – Cap. 4 - Lectura y vocabulario (79-84) *Tarea: Gramática, subjuntivo y verbs of influence (85-89); Tema para el diario caps. 4 y 5: mi vida en Pitt y mis consejos para un(a) estudiante nuevo(a)	miércoles, 31 de marzo– Cap. 5 - Para escribir mejor (126-129) *Tarea: Traducción pág. 129 y preparación para la composición
viernes, 5 de marzo – Cap. 4 - Gramática, subjuntivo and verbs of influence (85-91) *Tarea: Gramática, pág. 91-96	viernes, 2 de abril – Cap. 5 - Traducción y discusión de la composición #3 “La doble jornada de las mujeres” (p. 112, n. 5) *Tarea: Escribir la versión #1 de la composición #3 para el lunes; quiz sobre Capítulos 4 y 5
7-14 de marzo SPRING BREAK *Tarea: ¡ pasarlo bien durante el “spring break” y volver!	lunes, 5 de abril – Cap. 5 - Peer review de la composición #3 *Tarea: entregar la versión #2 de la composición #3 el viernes; estudiar para el examen el miércoles
lunes, 15 de marzo – Cap. 4 - Gramática (91-98) *Tarea: Sección léxica (99-103)	miércoles, 7 de abril – Cap. 6 - Quiz sobre los capítulos 4 y 5 *Tarea: Lectura y vocabulario
miércoles, 17 de marzo– Cap. 4 - Léxico (99-103) *Tarea: Para escribir mejor (103-106)	viernes, 9 de abril – Cap. 6 - Lectura y vocabulario (133-136) *Tarea: Gramática, subjuntivo (138-141)

<p>Lunes, 12 de abril –Cap. 6 - Gramática, subjuntivo (138-141) * Tarea: Gramática (141-147) y entregar la versión final de la composición #3 el viernes</p>	
<p>Miércoles, 14 de abril – - Gramática (141-147) *Tarea: sección léxica 147-152 y para escribir mejor (152-153)</p>	
<p>Viernes, 16 de abril Discusión sobre el tema de la última composición: “Si yo fuera presidente(a) de los EEUU....” ¡último día de clase!</p>	
<p>The final exam will consist of the fourth composition which must be handed in no later than 12:00 p.m. on Wednesday, April 21st</p>	

Model for this syllabus provided by Sarah Williams